

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
15 January 2001  
Russian  
Original: Arabic

---

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного  
представительства Ирака при Организации Объединенных  
Наций от 14 января 2001 года на имя Генерального секретаря**

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо министра иностранных дел Ирака г-на Мухаммеда Саида ас-Саххафа от 13 января 2001 года, в котором изложена просьба Ирака о проведении расследования в связи с использованием обедненного урана Соединенными Штатами и Соединенным Королевством в ходе их агрессии против Ирака в 1991 году. Это стало непосредственной причиной ущерба, нанесенного здоровью сотен тысяч иракских мирных жителей, особенно детей и женщин, и нехарактерных патологических изменений, которых в Ираке до агрессии не отмечалось.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Мухаммед аль-Хумеймиди  
Временный Поверенный в делах

**Приложение к письму Временного Поверенного в делах  
Постоянного представительства Ирака при Организации  
Объединенных Наций от 14 января 2001 года на имя  
Генерального секретаря**

Позвольте сослаться на наши письма от 5 октября 1994 года (S/1994/1131), 26 мая 1998 года (S/1998/430, приложение) и 1 июля 1998 года (S/1998/601, приложение) на Ваше имя по вопросу о страданиях, причиненных иракскому народу использованием боеприпасов, содержавших обедненный уран, силами Соединенных Штатов и Великобритании в ходе агрессии против Ирака в январе 1991 года, о серьезном воздействии этого радиоактивного металла на здоровье людей и о том, что от такого воздействия пострадали сотни тысяч людей, в особенности дети и женщины. Сегодня в мировых средствах массовой информации и в политических кругах вновь вскрываются факты использования боеприпасов с обедненным ураном вооруженными силами Соединенных Штатов, на этот раз в их агрессивной войне против Союзной Республики Югославии в 1999 году. Согласно сообщениям, вследствие использования этих боеприпасов многие военнослужащие, участвовавшие в этой войне, скончались или заболели раковыми заболеваниями в результате воздействия излучения обедненного урана.

После прекращения «англо-саксонской» агрессии против Ирака 1991 года многие медицинские и научные органы планеты предупреждали о серьезных последствиях использования боеприпасов с обедненным ураном против Ирака, и эти последствия вскоре проявились в виде нехарактерных патологических изменений, которых в Ираке до войны не отмечалось. В 75 процентах случаев пострадавшими оказались дети, у которых были обнаружены лейкоз и врожденные и генетические пороки развития, и все более широкое распространение получают раковые заболевания легких, пищеварительного тракта, крови и кожи. Главной причиной всех этих видов рака является воздействие радиации.

Признания многих должностных лиц Соединенных Штатов и Великобритании подтверждают, что боеприпасы с обедненным ураном использовались против Ирака, о чем свидетельствуют и упомянутые выше сообщения.

На основе вышеуказанного и с учетом всех этих фактов правительство Республики Ирак настоятельно призывает Вас отдать распоряжение о проведении незамедлительного расследования авторитетными медицинскими и научными органами в сотрудничестве с соответствующими научными органами Ирака в связи с использованием обедненного урана против Ирака с целью установить, что такое использование было непосредственной причиной ранений и ущерба, нанесенного здоровью сотен тысяч иракских мирных жителей и всем аспектам окружающей среды.

С нетерпением ожидаю Вашего незамедлительного позитивного отклика — согласно с возложенной на Вас правовой и моральной ответственностью — на проблемы, волнующие Ирак, и на его призыв к освещению фактов,

которые, несомненно, приведут к осуждению бесчеловечной и аморальной практики, допущенной Соединенными Штатами и Соединенным Королевством в отношении Ирака.

(Подпись) Мухаммед Саид **ас-Саххаф**  
Министр иностранных дел Республики Ирак

---